

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(92) 288 def.

Brussel, 20 juli 1992

Voorstel voor een

## VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke procedure  
voor het beheer van kwantitatieve contingenten

(door de Commissie ingediend)



## TOELICHTING

1. Volgens de thans van kracht zijnde bepalingen (Verordening (EEG) nr. 1023/70 van de Raad van 25 mei 1970) worden de kwantitatieve invoer- of uitvoercontingenten die door de Gemeenschap zijn vastgesteld in beginsel beheerd door elk van de Lid-Staten, na verdeling in nationale quota. Een dergelijke methode van beheer houdt in dat voor de desbetreffende produkten de markt min of meer wordt verbrokken waardoor controles aan de binnengrenzen van de Gemeenschap nodig worden.
2. Bij de Europese Akte werd door opname van artikel 8A in het verdrag bepaald dat per 1 januari 1993 de interne markt wordt ingesteld, die "een ruimte zonder binnengrenzen omvat" waarin met name het vrije verkeer van goederen is gewaarborgd. De instandhouding van de procedure voor het beheer van contingenten waarin bij Verordening (EEG) nr. 1023/70 is voorzien, zou de verwezenlijking van deze doelstelling in de weg staan. Er dient dus een nieuwe regeling voor het beheer van kwantitatieve contingenten te worden ingesteld, gebaseerd op het beginsel van uniforme gemeenschappelijke handelspolitiek, om rekening te houden met de richtsnoeren die het Hof van Justitie, in de zaak 51/87 verstrekke.
3. Operationeel gezien houdt de totstandbrenging van dit stelsel in dat contingenten op gemeenschapsniveau worden beheerst, namelijk wat betreft de toewijzingscriteria, op communautair niveau wordt uitgevoerd. Te dien einde voorziet het aangehechte ontwerp in de mogelijkheid van keuze tussen verscheidene verdelingsmethoden die met name plaatsvindt aan de hand van de situatie van de communautaire markt, de aard van de produkten, de bijzondere omstandigheden van de leverancierslanden en de internationale verplichtingen van de Gemeenschap, in het bijzonder die waarbij in beginsel rekening moet worden gehouden met de traditionele handelsstromen.
4. In dit kader berust het beheer van de kwantitatieve contingenten op een onderzoek, op Gemeenschapsniveau, van de aanvragen om invoervergunningen naargelang van de gekozen methode, en op de vaststelling van kwantitatieve criteria aan de hand waarvan de Lid-Staten de documenten aan de ondernemers afgeven. Bijzondere aandacht wordt besteed aan de vraagstukken die verband houden met het optimale gebruik van de contingenten, door middel van bepalingen waardoor het onbenut blijven van in- of uitvoerdocumenten wordt verhinderd.
5. Tenslotte wordt in het aangehechte project rekening gehouden met de noodzaak dat voor de tenuitvoerlegging van het nieuwe stelsel van beheer in het kader van een comité een nauwe en doelmatige samenwerking wordt ingesteld tussen de Lid-Staten en de Commissie.
6. Gezien de omvang van de benodigde wijzigingen wordt in aangehecht ontwerp voorgesteld de bestaande reglementering in een nieuwe vorm te gieten en bijgevoeg Verordening (EEG) nr. 1023/70 (alsook Verordening (EEG) nr. 1024/70 waarbij Verordening (EEG) nr. 1023/70 van toepassing werd verklaard op de Franse overzeese departementen) in te trekken.

Voorstel voor een

Verordening (EEG) nr. .... /92 van de Raad

van .....

houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke procedure  
voor het beheer van kwantitatieve contingenten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische  
Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1023/70 van de Raad, van  
25 mei 1970<sup>(1)</sup>, de Gemeenschap een procedure voor het beheer van  
kwantitatieve contingenten heeft ingesteld gebaseerd op het beginsel  
van verdeling van de contingenten tussen de Lid-Staten, hetgeen een  
verbrokkeling van de communautaire markt en controles aan de  
binnengrenzen voor de desbetreffende produkten met zich kan brengen;

Overwegende dat artikel 8A van het verdrag voorziet in de  
totstandbrenging per 1 januari 1993 van de interne markt, die "een  
ruimte zonder binnengrenzen omvat" waarin met name het vrije verkeer  
van goederen is gewaarborgd;

Overwegende dat het dus dienstig is een nieuwe methode voor het beheer  
van kwantitatieve contingenten in te stellen die aan deze doelstelling  
beantwoordt en wordt gebaseerd op het beginsel van uniforme  
gemeenschappelijke handelspolitiek, overeenkomstig de door het Hof van  
Justitie van de Europese Gemeenschappen vastgestelde richtsnoeren;

---

(1) PB nr. L 124 van 8.6.1970, blz. 1.

Overwegende dat dient te worden voorzien in de mogelijkheid van keuze tussen onderscheidene verdelingsmethoden, welke keuze kan worden gemaakt aan de hand van met name de situatie van de communautaire markt, de aard van de produkten, bijzondere omstandigheden in de leverancierslanden en internationale verplichtingen van de Gemeenschap, met name die welke inhouden dat in beginsel rekening dient te worden gehouden met traditionele handelsstromen;

Overwegende dat het beheer van de invoer- of uitvoercontingenten moet berusten op een stelsel van door de Lid-Staten overeenkomstig de op communautair niveau vastgestelde kwantitatieve criteria afgegeven vergunningen;

Overwegende dat de vast te stellen procedure van beheer al degenen die een aanvraag om een vergunning indienen gelijke voorwaarden voor de toegang tot de contingenten moet garanderen en dat de verstrekte documenten in de gehele Gemeenschap moeten kunnen worden gebruikt;

Overwegende dat in het kader van een comité een nauwe en doelmatige samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie dient te worden georganiseerd voor de tenuitvoerlegging van deze verordening;

Overwegende dat de bepalingen van deze verordening en die met betrekking tot de tenuitvoerlegging daarvan geen inbreuk moeten maken op communautaire en nationale voorschriften inzake het beroepsgeheim;

Overwegende dat van het toepassingsterrein van deze verordening dienen te worden uitgesloten de in bijlage II van het EEG-Verdrag opgenomen produkten en textielprodukten of andere produkten wanneer deze vallen onder een specifieke gemeenschappelijke invoerregeling waarbij bijzondere bepalingen ten aanzien van het beheer van contingenten zijn vastgesteld;

Overwegende dat de bepalingen van deze verordening in de plaats zouden moeten komen van die welke zijn ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1023/70 en dat bijgevolg laatstgenoemde verordening zou moeten worden ingetrokken; dat bij Verordening (EEG) nr. 1024/70 van de Raad, van 25 mei 1970<sup>(1)</sup>, de Raad de ingetrokken verordening van toepassing had verklaard op de Franse overzeese departementen; dat het niet meer gewenst lijkt een afzonderlijke verordening te handhaven daar de bij de onderhavige verordening bedoelde gemeenschappelijke bepalingen van toepassing zijn op het gehele grondgebied van de Gemeenschap, zoals bepaald in artikel 227 van het verdrag; dat bijgevolg eveneens Verordening (EEG) nr. 1024/70 zou moeten worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

**Ie DEEL : ALGEMENE BEHEERSBEGINSELEN**

Artikel 1

1. Bij deze verordening worden de regels vastgesteld met betrekking tot het beheer van kwantitatieve invoer- of uitvoercontingenten, hierna contingenten genoemd, die door de Gemeenschap autonoom of op grond van een overeenkomst worden vastgesteld.
2. Deze verordening is niet van toepassing op de in bijlage II van het EEG-Verdrag opgenomen produkten, noch op textielprodukten of andere produkten wanneer deze vallen onder een specifieke gemeenschappelijke invoer- of uitvoerregeling waarbij ten aanzien van het beheer van contingenten speciale bepalingen zijn vastgesteld.

---

(1) PB nr. L 124 van 8.6.1970, blz. 5.

Artikel 2

1. De contingenten worden, zo spoedig mogelijk nadat zij zijn geopend, verdeeld tussen de indieners van een aanvraag, in het normale geval volledig en in één keer. Volgens de in artikel 24 bedoelde procedure kan echter worden beslist ze in verscheidene gedeelten te verdelen.
  
2. Het beheer van de contingenten heeft plaats via de toepassing van een van de volgende methoden of door een combinatie van deze methoden :
  - a) door rekening te houden met de traditionele handelsstromen waarbij een deel van het contingent is voorbehouden aan de traditionele importeurs of exporteurs en het andere aan andere importeurs of exporteurs. Als traditionele importeurs of exporteurs worden aangemerkt degenen die kunnen aantonen dat zij het produkt of de produkten die onder het contingent vallen tijdens een voorafgaande periode, referentieperiode genoemd, respectievelijk in de Gemeenschap hebben ingevoerd of uit de Gemeenschap uitgevoerd.  
  
De verdeling van de contingenten volgens deze methode heeft plaats volgens de bepalingen van de artikelen 7 tot en met 10;
  
  - b) aan de hand van de chronologische volgorde van indiening van de verzoeken (volgens het beginsel "die het eerst komt, het eerst maalt"), overeenkomstig de bepalingen van artikel 11;
  
  - c) naar rata van de bij de indiening van de verzoeken gevraagde hoeveelheden (volgens de zogenaamde procedure van gelijktijdig onderzoek), ingevolge de bepalingen van artikel 12;

- d) door middel van toewijzing na inschrijving ingevolge de bepalingen van artikel 13.
3. De te volgen verdelingsmethode wordt volgens de bij artikel 24 bedoelde procedure vastgesteld.
4. Er wordt een reserve gevormd waarnaar de niet-verdeelde, niet-toegewezen of niet-gebruikte gedeelten of schijven van contingenten automatisch worden overgedragen.

De in reserve gehouden hoeveelheden worden binnen een termijn welke toelaat ze voor het eind van de contingentperiode te gebruiken volgens de bepalingen van artikel 14 verdeeld.

5. Behoudens afwijkende bepalingen die bij de vaststelling van het contingent zijn vastgesteld, is het in het vrije verkeer brengen of de uitvoer van produkten die onder een contingent vallen onderworpen aan de indiening van een in- of uitvoervergunning afgegeven door de Lid-Staten overeenkomstig de bepalingen van deze verordening.
6. De Lid-Staten wijzen de administratieve autoriteiten aan welke bevoegd zijn voor de toepassing van de uitvoeringsmaatregelen waarmee zij ingevolge deze verordening zijn belast. Zij stellen de Commissie hiervan in kennis.

### Artikel 3

De Commissie publiceert in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen een bericht van opening van contingenten waarbij zij de voorwaarden voor de ontvankelijkheid van de aanvragen om vergunningen, de termijnen voor de indiening daarvan en de lijst van de bevoegde nationale autoriteiten waaraan zij moeten worden gericht alsook de voor de verdeling gekozen methode preciseren.



#### Artikel 4

1. Elke importeur of exporteur van de Gemeenschap, onafhankelijk van zijn plaats van vestiging in de Gemeenschap, kan een aanvraag om vergunning indienen bij de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat van zijn keuze.

De aanvragen van de importeurs of exporteurs gaan eventueel vergezeld van de bewijzen van hun voorafgaande in- of uitvoer onder de voorwaarden van de bij artikel 24 bedoelde procedure.

2. De aanvragen om vergunning moeten worden ingediend volgens de voorwaarden van de bij artikel 24 vastgestelde procedure.

#### Artikel 5

De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten stellen de Commissie, binnen de termijnen en onder de voorwaarden van de bij artikel 24 bedoelde procedure, in kennis van de inlichtingen inzake de aanvragen om vergunning die zij hebben ontvangen. Deze inlichtingen omvatten de volgens de gekozen methode vereiste gegevens en de hierop toepasselijke verdelingscriteria.

#### Artikel 6

1. De Commissie onderzoekt, binnen de volgens de methode van artikel 24 vastgestelde termijn, de door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten toegezonden inlichtingen gelijktijdig en stelt de hoeveelheid van het contingent of van de gedeelten daarvan waarvoor genoemde autoriteiten invoer- of uitvoervergunningen moeten verstrekken vast.
2. De Commissie ziet er eveneens op toe dat, rekening houdend met de aard van het onder het contingent vallende produkt, de te verstrekken vergunningen betrekking hebben op een economisch verantwoorde hoeveelheid.

**Ile DEEL - SPECIFIEKE REGELS VOOR DE ONDERSCHIEDENE**

**METHODEN VAN BEHEER**

Deel A : Methode waarbij de traditionele handelsstromen  
in aanmerking worden genomen

Artikel 7

Wanneer de contingenten worden verdeeld met inachtneming van de traditionele handelsstromen, worden het deel dat bestemd is voor traditionele importeurs of exporteurs, en de bij artikel 2, lid 2 a) bedoelde referentieperiode, alsook het deel dat aan de andere aanvragers toekomt, vastgesteld volgens de bij artikel 24 bedoelde procedure. De verdeling vindt plaats volgens de in de artikelen 8 tot en met 10 navolgend vermelde beginselen.

Artikel 8

1. Wanneer het totale aantal, van traditionele importeurs of exporteurs uitgaande, aanvragen om participatie betrekking heeft op een hoeveelheid welke gelijk is aan de voor hen bestemde hoeveelheid of kleiner, worden deze aanvragen volledig ingewilligd.
2. Wanneer het totale aantal, van traditionele importeurs of exporteurs uitgaande, aanvragen om participatie betrekking heeft op een hoeveelheid die groter is dan de hoeveelheid welke voor hen bestemd is, worden deze aanvragen naar rata van het deel van elk van deze importeurs of exporteurs in de totale door hen tijdens de gekozen referentieperiode verrichte invoer of uitvoer ingewilligd.

Artikel 9

1. Wanneer het totale aantal aanvragen om participatie in het deel van het contingent dat aan de andere importeurs of exporteurs toekomt betrekking heeft op een gelijke of kleinere hoeveelheid worden deze aanvragen volledig ingewilligd.
2. Wanneer het totaal van deze aanvragen betrekking heeft op een hoeveelheid die de in het voorgaande lid bedoelde hoeveelheid overschrijdt, wordt deze hoeveelheid in gelijke delen tussen de aanvragers verdeeld. In het geval van een individuele aanvraag om participatie die betrekking heeft op een kleinere hoeveelheid dan die welke uit deze verdeling resulteert, ontvangt de desbetreffende importeur of exporteur de gevraagde hoeveelheid en het restant wordt in de reserve gestort.

Artikel 10

Bij ontbreken van aanvragen van traditionele importeurs of exporteurs hebben alle importeurs of exporteurs die een aanvraag indienen toegang tot het gehele contingent of het in aanmerking komende gedeelte.

In dat geval wordt de verdeling verricht volgens de bij artikel 9 vastgestelde methoden.

Deel B : Methode waarbij rekening wordt gehouden met de  
chronologische volgorde van de aanvragen

Artikel 11

1. Wanneer de verdeling van het contingent plaatsheeft volgens het beginsel "wie het eerst komt, het eerst maalt" worden de aanvragen om vergunning ingewilligd aan de hand van de chronologische volgorde van indiening bij de bevoegde autoriteiten, waarbij aan elke importeur of exporteur de gevraagde hoeveelheden worden toegewezen totdat het contingent uitgeput is en wel binnen de geldigheidsduur van het desbetreffende contingent.
2. Wanneer gelijktijdig aanvragen worden ingediend waardoor de beschikbare hoeveelheid van het contingent wordt overschreden, vindt de verdeling tussen de desbetreffende aanvragers plaats aan de hand van de gevraagde hoeveelheden.
3. Voor de beoordeling van de volgorde waarin de aanvragen zijn ingediend, worden deze volgens de datum van indiening geklasseerd. Alle aanvragen die op dezelfde datum bij de bevoegde autoriteiten zijn neergelegd worden bijgevolg beschouwd als zijnde tegelijkertijd ingediend.

Deel C : Methode voor de verdeling van contingenten  
naargelang van de gevraagde hoeveelheden

Artikel 12

1. Wanneer de verdeling van de contingenten plaatsvindt naargelang van de gevraagde hoeveelheden en het totaal van de aanvragen om vergunning betrekking heeft op een hoeveelheid welke gelijk is aan de contingenten of kleiner, worden deze aanvragen volledig ingewilligd.

2. Wanneer deze aanvragen betrekking hebben op een hoeveelheid die groter is dan de omvang van het contingent worden zij naar rata van de gevraagde hoeveelheden ingewilligd.

Deel D : Methode gebaseerd op een uitschrijvingsprocedure

Artikel 13

Wanneer de contingenten via inschrijving worden verdeeld, wordt de uitschrijving zodanig geopend dat een spreiding van de invoer of de uitvoer over de gehele contingentperiode wordt gewaarborgd. Tot de uitschrijvingsprocedure worden alleen diegenen toegelaten die voor de naleving van hun verplichtingen instaan, met name de handhaving van hun offerte door het stellen van een waarborg. De keuze van de inschrijvers vindt plaats door selectie van de voor de Gemeenschap voordeligste offertes. Aan de inschrijving behoeft geen gevolg te worden gegeven.

De uitschrijvingen worden zodanig georganiseerd dat, rekening houdend met de aan het beheer van het contingent inherente vereisten, een onbillijke concentratie van de in- of uitvoer door een beperkt aantal belangrijke ondernemers wordt vermeden.

Deel E : Beginselen voor de verdeling van de reserve

Artikel 14

De hoeveelheden die in reserve worden gehouden worden toegewezen op basis van de aanvragen die binnen de termijnen, overeenkomstig de methode en onder de voorwaarden welke zijn vastgesteld volgens de bij artikel 24 bedoelde procedure zijn ingediend.

IIIe DEEL : VOORSCHRIFTEN MET BETREKKING TOT IN- OF

UITVOERVERGUNNINGEN

Artikel 15

De Commissie stelt de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten in kennis van de hoeveelheden waarvoor deze vergunningen aan de onderscheidene aanvragers kunnen verstreken. Zij brengt de andere Lid-Staten hiervan op de hoogte.

Artikel 16

De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten verstrekken in- of uitvoervergunningen binnen de tien werkdagen volgend op de kennisgeving van het besluit van de Commissie of binnen door deze vastgestelde termijnen.

Deze autoriteiten stellen de Commissie in kennis van de afgifte van in- of uitvoervergunningen.

Artikel 17

De afgifte van vergunningen kan afhankelijk worden gesteld van de storting van een waarborgsom, volgens de bij artikel 24 bedoelde procedure.

Artikel 18

1. De in- of uitvoervergunningen geven recht op de invoer of de uitvoer van de onder een contingent vallende produkten en zijn geldig in de gehele Gemeenschap onafhankelijk van de plaatsen van in- of uitvoer die door de ondernemers in hun aanvragen worden vermeld.

2. De geldigheidsduur van de door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten af te geven in- of uitvoervergunningen wordt vastgesteld volgens de bij artikel 24 bedoelde procedure.
3. De houders van in- of uitvoervergunningen kunnen, desgevraagd, bij de bevoegde autoriteiten uittreksels van deze vergunningen verkrijgen.

De uittreksel hebben hetzelfde juridische effect als de vergunningen waaraan zij zijn ontleend, binnen de grenzen van de hoeveelheid waarvoor zij zijn afgegeven.

4. De aanvragen om in- of uitvoervergunningen, de vergunningen of de uittreksels daarvan worden opgesteld op formulieren volgens het model dat ingevolge de bij artikel 24 bedoelde procedure wordt opgemaakt.

#### Artikel 19

Ongeacht de ingevolge de bij artikel 24 bedoelde procedure vast te stellen bijzondere bepalingen, kunnen de in- of uitvoervergunningen of de uittreksels daarvan door de houders waaraan deze documenten op naam zijn verstrekt niet worden gebruikt als onderpand voor een lening, of tegen betaling of kosteloos worden gecedeerd.

#### Artikel 20

1. De in- of uitvoervergunningen en de niet-gebruikte uittreksels daarvan - geheel of gedeeltelijk - moeten behalve in het geval van force majeure binnen tien werkdagen na hun datum van afgifte worden teruggegeven aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat die ze heeft afgegeven.

2. Indien de afgifte van in- of uitvoervergunningen afhankelijk is gesteld van het stellen van een waarborg, wordt deze wanneer bovenbedoelde termijn niet wordt nageleefd, geïnd behalve in het geval van force majeure.

#### Artikel 21

De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten delen de Commissie, zodra zij daarvan kennis hebben genomen en binnen twintig werkdagen volgend op de datum van verstrijking van de vergunningen, mede welke hoeveelheden van de toegewezen contingenten niet zijn gebruikt opdat deze, ingevolge artikel 2, lid 4, in de reserve kunnen worden opgenomen.

#### Artikel 22

De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten stellen de Commissie, vóór de 20e van elke maand, in kennis van de hoeveelheden van de onder een communautair contingent vallende produkten die tijdens de voorafgaande maand zijn in- of uitgevoerd.

### **IVe DEEL : SLOTBEPALINGEN**

#### Artikel 23

De Commissie wordt bijgestaan door een comité bestaande uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie.



Artikel 24

1. Ingeval wordt verwezen naar de in onderhavig artikel bedoelde procedure, legt de vertegenwoordiger van de Commissie het comité een ontwerp van te nemen maatregelen voor. Het comité brengt zijn advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die door de voorzitter naargelang van de urgentie van de desbetreffende aangelegenheid kan worden vastgesteld. Het advies wordt uitgebracht met de bij artikel 148, lid 2, van het verdrag bepaalde meerderheid voor de goedkeuring van besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie moet nemen. Bij de stemming door het comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen volgens de in voornoemd artikel vastgestelde methode. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.
  
2. De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Wanneer deze echter niet overeenstemmen met het door het comité uitgebrachte advies, worden ze onmiddellijk door de Commissie ter kennis van de Raad gebracht.

In dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten voor een periode van ten hoogste één maand te rekenen vanaf de datum van deze mededeling uitstellen.

3. De Raad kan met gekwalificeerde meerderheid binnen de in de voorgaande alinea bedoelde termijn een afwijkend besluit nemen.

Artikel 25

De bepalingen voor de toepassing van de onderhavige verordening worden door de Commissie volgens de bij artikel 24 bedoelde procedure aangenomen. Bij deze bepalingen worden met name de wijzen van uitvoering van de verdelingsmethoden, de door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten mede te delen gegevens en de maatregelen met het oog op de gewaarborgde naleving van deze verordening vastgesteld.

Artikel 26

1. De inlichtingen die de Raad, de Commissie of de Lid-Staten in toepassing van onderhavige verordening ontvangen, kunnen alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor zij werden gevraagd.
2. De Raad, de Commissie en de Lid-Staten, alsook hun functionarissen, geven geen gerucht aan de inlichtingen ten aanzien waarvan zij een naar behoren gemotiveerd verzoek om vertrouwelijke behandeling hebben ontvangen, behoudens uitdrukkelijke toestemming van de partij die ze heeft verstrekt.
3. Onderhavig artikel is geen beletsel voor de verspreiding, door de communautaire autoriteiten, van algemene inlichtingen, met name de redeneringen waarop de uit hoofde van deze verordening genomen besluiten zijn gebaseerd, noch voor de verspreiding van bewijsmateriaal waarop de communautaire autoriteiten zich baseren voor zover dit voor de rechtvaardiging van argumenten tijdens gerechtelijke procedures nodig is. Bij een dergelijke verspreiding moet rekening worden gehouden met het wettelijke belang dat de betrokken partijen bij zakelijke geheimhouding hebben.

Artikel 27

Verordening (EEG) nr. 1023/70 van de Raad van 25 mei 1970, houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke procedure voor het beheer van kwantitatieve contingenten, en Verordening (EEG) nr. 1024/70 van de Raad van 25 mei 1970, betreffende de toepassing op de Franse overzeese departementen van Verordening (EEG) nr. 1023/70, worden ingetrokken.

De verwijzingen naar de ingetrokken verordeningen moeten worden gezien als verwijzingen naar onderhavige verordening.

Artikel 28

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Zij is van toepassing met ingang van 1 Januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

# DOCUMENTEN

NL

02

---

Catalogusnummer : CB-CO-92-302-NL-C

ISBN 92-77-45964-6

---

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen  
L-2985 Luxemburg